

نورك پوروى

[اون آلتىجى سنه]

نورك اومياقلىرى مركز لىيىتى طرفىدىن نىش اولتور .

جلد ۵

حزيران ۱۹۲۷

نومرو ۳۰

شېھر کلیاتی : ۲

جنوده فیه سقونک قیامی

بر جمهوریت هائله سی

مترجمی : حسن جیل

— باشی بکن صایلدده —

آلتیمی مجلس

فیه سقو . سرای اطرافنده کورولنو جوغالیر .

فیه سقو — اعلا ! اووح ، نه اعلا ! جمهوریت صامانی آلور ایچنده . آتش
صاجاقلری صارمش بیلہ .. ها ، غیرت ! ها ، غیرت ! تا که ، یانین عمومی اولسون ،
وروزکارک تخریبکار ایصلینی مرطرفی جوله دوندورسون !

جمعی مجلس

سولوق سولوغه زنجی کلیر . فیه سقو .

زنجی — ییغین ییغین اوستنه !

فیه سقو — قایلرک قانادرینی آردلرینه قدر آج . آفاق اوستنده نه وارسه ، براق ،
ایجری کیرسین .

زنجی — جمهور بخیلر ! جمهور بخیلر ! حریتلرینی بویوندروقدہ سوروکلورلر ،
یوک آرابه سنه قوشولمش اوکوزلرکی اصالتلرینک احتشامی آلتندہ ازیلیورلر .

فیه سقو — مجنونلر ! ظن ایدیورلرکه ، فیه سقو دولانیا نیک باشلامادیفی شینی ،
فیه سقو دولانیا بیتیرر ! عصیان ابصارلامه کی وقتندہ بیتشدی . فقط قیام
ترئیاتی بنم ارم اولمالیدر . مردبوه نلردن یوقاری به هجوم ایدیورلر .

زنجی — (دیشاری بہ جیقار) ہی ! ہی ! ایجری بہ کیرمک ایچون نزا کتله
اوی ییقاچقار ! (خلق ایجری بہ تہاجم ایدر ، قابیلر پارچہ لانیر .)

سکزنجی مجلس

فیہ سقو . اون ایکی ایشجی .

ہیسی — دوریادن انتقام ! جانہ تینودن انتقام !
فیہ سقو — یاواش ، یاواش ، ہمشہریلر ! حقمدہ کوستردییککز مخالفت
قلبریککزک اپی اولدیغنه دلالت ایدیور . فقط ہم قولاقلم حساسدر .
ہیسی — (داہا شدتله) دوریارلر یرہ باطسین ! عمجہسی دہ ، یکنی دہ یرہ
باطسین .

فیہ سقو — (کولومسہ بہرک اورادہ بولونانلری صایار) اون ایکی ... کوزل
بر اوردو !

بعضیلری — دوریارلر دفع اولمالی . دولتہ باشقہ بر شکل ویرمک لازم .
برنجی ایشجی — صلح حاکمیریمزی مردیوہندن آتمق — مردیوہندن صلح
حاکمیریمزی .

ایکنجیسی — برکرہ دوشونک ، لاوانیا ، اتحادہ مخالفت کوستردییلر دیہ
مردیوہندن آشاغی .

ہیسی — بز بوکا تحمل ایدہ مہیز ! بز بوکا تحمل ایتہ ملیز .
بر اوچنجی — مجلسہ قیلیچ چکمک !
برنجیسی — قیلیچ ! حرب علامتی ! صلح اوطہ سندہ !
ایکنجیسی — سہ نانودہ قیریمزی حرمانیہ کییمک ! اونہ کی مجلس اعضالری کبی
سیاہ دکل .

برنجیسی — بایتختمزک سوقاقلرنده سکیز اتلی آرابہ بہ بینمک .
ہیسی — بر مستبد ! بر وطن ودولت خائی !
ایکنجیسی — خاصہ قطعہ سیچون قیصر دن ایکی یوز آلمان سانون آلق !

برنجیسی — وطن اولادلربنه قارشى اجنیلر ایتالیانلر قارشى آلمانلر قانولرک
ماننده عسکرلر !

هېسى — وطنه اخانت ! عصبان ! جنوهنك اقراضى !

برنجیسی — جمهوریت آرمه سنى آرابه سنى آصمق .

ایکنجیسی — آندره آنک هیکلى سه ناتومک اولینک تا اورقاسنه دیکمک !

هېسى — آندره آلری پارچه پارچه ایده جکز ! جاتلیسنی ده جاتسزینی ده
پارچه پارچه !

فیه سقو — جنوه لیلر ، نیچون بونلری بکا سویلیورسکز ؟

برنجیسی — سز بوکا تحمل ایتمه ملیسکز ! سز اونک کوزلرینی باطلانمیلیسکز !

ایکنجیسی — سز عقللی بر آدامسکز ، بوکا تحمل ایتمه ملیسکز ، سز بزه دماغ
اولمالیسکز !

برنجیسی — سز اوندن داها اسیلسکز ، سز بونی اوکا آکلانمیلیسکز ؛ و بوکا
تحمل ایتمه ملیسکز !

فیه سقو — حقمده کی اعتمادیکزدن چوق متحس اولدم . بوکا فعلیات ایله
استحقاق کوستره بیلیرمی بيم ؟

هېسى — (کورولتی ایله) وور ! ییق ! قورتار !

فیه سقو — بکی ، سزه ده بيم ای برسوزم وار ، طیبی دیکلرسکز ، دکلی ؟

بعضیلری — سوبله ییک لاوانیا !

فیه سقو — (اوطورارق) جنوه لیلر — حیوانلر دولتی بر کون داخلی بر تخمره

اوغزار ، فرقلر بوغاز بوغازه کیرر ، و بر قصاب کوپکی تخته چیقار . بو کوپک

اعتیادی سلحخانه ده سیغیرلری قصاب ییچاغنک آلتنه تحریک ایتمک اولدینچون ،

دولتی ده کوپکجه اداره به باشلار : حالار ، ابصیرر و ملتک کیکلرینی کیرر . ملت

میرلداغنه باشلار ، اک جسورلری طویلانیلر و کوپک سلطانی بوغازلرلر . بونک

اوزربنه « هانکی حکومت شکلی اک مسعوددر ؟ » بو بوبوک مسئله یی حل ایتمک

اوزره بر مؤسسان مجلسی اجتماع ایدر . رایلر اوچه آریلیر . جنوہ لیلر ، سز هانکیسنه رای ویریدیکنز ؟

برنجی همشهری — خلق حکومته . هرشی خلقه طائد اولمالی .

فیه سفو — خلق قازانیر . حکومت ده موقرات اولور . بوتون همشهریلر رایلرینی ویررلر . اکثریت غلبه ایدر . داها آرادن برقاج هفته کچمزکه ، آدام اوغلی ، فیرندن ییکی چیقمش بو حر دولته حرب آچار . خلق طوبیلانیر . آت ، آرسلان ، قاپلان ، آبی ، فیل ، و کهرکه دن میدان آتیلیرلر . سلاح باشنه ! دیبه کوکره لر ! شیمدی صیرا دیکرلرینه کلیر . قوزی ، طاوشان ، کییک ، اشک و تکمیل حشرات قیله سی ، قوش ، بالیق ، خلاصه ، بوتون بو انساندن قورقان مخلوقلر اوردو اولور طوبیلانیرلر و ویزیلدامنه باشلارلر : صلح ! صلح ! باقیک ، جنوہ لیلر ! قورققلر جسورلردن ، و احققلر عقلیلردن داها چوقدر . چوقلق غلبه ایدر . حیوانلر دولتی سلاحنی تسلیم ایدر و اولکهنی جبراً انسان اوغللری استیلا ایدرلر . بو دولت شکلی ، دیمک که ، مردوددر . جنوہ لیلر ، شیمدی سز اولسه دیدیکنز ، نه یه میل ایدر دیدیکنز ؟

برنجی و ایکنجی — مجلسه ، البته مجلسه !

فیه سفو — بوفکر خوشه کیدر ! دولت ایشلری مختلف مجلسله آریلیر . قوردلر مالییه بی اداره ایدر ، تیلکیلر بونلره کاتب اولور . کووه رجینلر جنایت محکمه سنه ، قاپلانلر صلح محکمه سنه ، کچیلر نکاح دعوالرینه باقارلر . عسکرلر طاوشانلر اولور . آرسلانلرله فیللر آغزلقلرده قالیر ؟ اشک بویوک ایلمچی اولور ، قاطیر باش مفتش . جنوہ لیلر ، بو حکیمانہ تقسیمدن نه امید ایدر سکنز ؟ قوردک بارالامادیغنی تیلکی صویار . بوندن یاقاسنی قورتارانی اشک چیفته لر . قاپلان معصوملری بوغار ؛ خیر سزلرله قاتللری کووه رجین عفوه مظهر ایدر ؛ ونهایت ، مأمورلر و خلیفه لرینی ترک ایدنجه ، قاطیر هپسنی شایه دن منز بولور — حیوانلر قیام ایدرلر . « براقیک ده بر حکمدار انتخاب ایدم ، دیبه هپسی بر آغیزدن باغیرلر ... بر حکمدار که ، پنجه سی و دماغی ، و بر تک معدنه سی اولسون ! و بررئیسه هپسی بیعت ایدر . بررئیسه ، جنوہ لیلر ! بو ، فقط (عظمت و مهابتله آرالرینه کیره رک) آرسلاندی !

هېسى — (ال چىربارلر ، قاسكتلرېنى هوايە آتارلر) براوو ! براوو ! بونى
جوق اوسته لقلې يامىشلىر .

برنجىسى — جنوه بونى تقليد ايتمىلى ، وجنوه نك ذاتاً آدمى وار .
فيسقو — بن آدىنى بيلمك ايتىم . شىمدى سز اولريكزه كيدىك ! آرسلاڭنى
دوشونك (اهالى كورولتو ايله جيقار) — هرشى بولنده . خلقله سەنا دوربالرك
عابهدارى . خلقله سەنا فيسقونك طرفدارى — حسن ! حسن ! — بوندن استفاده
ايتمىلىم — حسن ! حسن ! — بو كىنى قىزىشدىرمەلى ، بو علاقەنى نازەلەمەلىم ! —
ميدانە جيق ، حسن ! جەنمك يىچى ! حسن ، حسن !

دورفوزىچى مجلس

زنجى كلېر . فيسقو .

زنجى — (وحشيانە) طابانلرم حالا يانيور . بىنە نە وار ؟

فيسقو — بن نە امر ايدرسەم .

زنجى — (مطيعانە) ايلك اوڭجە نرەيە قوشايم ؟ اك سوكر نرەيە ؟

فيسقو — بو سفر قوشىق سكا جابا . تىكرلكە چىكىلە جىكسك . حاضر اول ؟

جرمىك اتھامنامەنى شىمدى اعلان ايدە جىكم .

زنجى — (آلتى آدىم كبرى قاچار) اقدم ؟ — بو عهد كىزە مفايردر .

فيسقو — مستريح اول . فضلە بر شى دكل ، بر قومديا . شو آندە هرشيدن

اول ، جانە تىنونك حياتمە تىصميم ايندىكى سۈە قىصدى طالە اعلان ايتىك لازمدر .

اذىتلى بر استىنطاقە چىكىلە جىكسك .

زنجى — اوزمان اعترافى ايدە جىكم ، يوقسە انكارمى ؟

فيسقو — انكار . سنى اشكنجه يە چكە جىكلر . ايلك درجە سەنمىل كوسىزە جىكسك .

بو درسى جرمىك حسابنە مصرف قىدايدرسك . ايكىنجىدە اعتراف ايدە جىكسك .

زنجى — (باشى اندىشە ايله ساللار) قانچق شيطان . بو اقدىلر بى ضياقتە

آلبقويە بىلىرلردى ، بن ايسە صرف قومديا اوزىرنە تىكرلكە چىكىلە جىكم .

فیه سقو — قالبك تاس تمام چیقاجق! شرفم، اصلتم نامنه سكا سوز ویربرم .
 بن، رضیه اوله رق، سنك جزالانمکی تمنی ایده جگم؛ وصو کرا، سنی بوتون جمهوریتك
 کوزی، اوکنده عفو ایده جگم .
 زنجی — راضی اولورم . مفصللریمی یرندن اویناه جقلر . فنادکل، داهای چویك
 اولورم .

فیه سقو — هایدی باقیم ، خنچرکله قان صیزدیراجق قادار شو قولمی چیز !
 بن سنی جرمکی ایشلرکن یا قلامش کیبی یا باجغم . ای یا (چیرکین بر حاقیریشله)
 قاتل! قاتل! قاتل! یوللری طوتیک! قابولری سورمه له بیک! (زنجی بی غیرتلاغندن
 یا قلامش اولدینی حالده دیشاری یه سوروکلر ، خدمتکارلر محنه ده قاجیشیرلر .)

ارتمی مجلس

له ثنوره . روزا . قورقو و تلاش ایله ایجری یه کیررلر .
 له ثنوره — قتل! دییه باغیردیلر ، قتل! ... کورولتی بورادن کلدی .
 روزا — شهبه سز قورو بر یا یافارا . جنوده بو هر کون عادتدر .
 له ثنوره — قتل دییه باغیردیلر ، خلقلک میریلتیبی ده صریحدی : فیه سقو .
 سانکه بیتی آلدانه جقلر! زواللی شیلر! سانکه بنم کوزلریمی صیانت ایده جکلر،
 حالبوکه قلم هر شیتی قارق! چابوق، قوشده باق، و بکا خبر کتیر ، اونی نره یه
 سوروکلر بورلر .

روزا — کندیکزی طوبلاییک . به لالا اورابه کیتدی .
 له ثنوره — به لالا اونک صوک باقیشرینی کورده جک، دیمک! بختیار به لالا! ایواه
 بکا، بن که ، اونک قاتلی یم! فیه سقو! اگر بنی سوه بیلیمش اولسه بدی ، فیه سقو
 هیچ طالمک ایچنه آیلمازدی؛ حسدک خنچربنه هیچ؟ — ایشته به لالا کیلور! اووح،
 به لالا ، صاقین بر شی سوله به !

اوه برنجی مجلس

اولکیلر . به لالا .

به لالا — قونت یاشابور . بر نک قیانه بیله زیان کله دی . شهری باشند باشه

درد نعله کچر کن کوردم. افندی می هیچ بر زمان بوقدار کوزل، بوقدار فسونگار
کورمه مشدم؛ آلتده یاغیزآت نه مهیب، نه محتشمی، و بویوک سوارینک اطرافنی
ساران کتله بی نه هیبتلی آفاق آتیشلرله آجیوردی. اوجارکن بی کوردی، عظمتله
کولومسه دی، اشارتله بوراسنی کوستردی، و اوج بوسه آندی (تلمیحه) بونلری
نه یاپایم، سینورا؟

له نونوره — (وجد ایچنده) چیلغین کوه زه! کندینه اطاده ایت .
روزا — کوردیکز می؟ بینه یاماقلر یکزده لاله لر آچیلدی .
له نونوره — اوقلبنی قاحشه لک آرقه سندن قوشدیر یور، بن ایسه اونک بر تک
نظرینی قووالایان بر اسیرم! اوج، قادینلر! قادینلر!
(کیدرلر)

اوره ایکنی مجلس

آندبره آنک سراینده .

جانه تینو . لومه لین . هجله کلرلر .

جانه تینو — براق، یاوروسیچون کوکره یین دیشی بر آرسلان کبی اونیرده،
حریتلریچون باغیر سینلر . بن هنرمده ثابت قدم .
لومه لین — فقط، افندی می!

جانه تینو — « فقط، ی بوق، اوج ساعتک مدعی عمومی سنده! بن
قیل قادار بیله یرمدن قییلدا تمام . ایسترسه، جنوه نک بوتون قله لری باشلرینی
ساللا سینلر، و دکز بیک بر باشلی برازد رکی کوی کوکره سین، قوروقالالقدن بن ییلمام .
لومه لین — آفاق طاقنک غضبی شه سز بر طالاش آلبنه بکزر، فقط روزکاری
زادکندن آلیور. بوتون جمهوریت غلیانده . خلق ده، خواص ده .

جانه تینو — بن ده نه رون کبی داغک تپه سنده طوراجقم، وشو ماسقارا
یانغینی تماشا ایده جکم!

لومه لین — تا که بوتون عصیان کتله سی، خرابه لردن منفعت استثمار ایدن
حریص بر فرقه رئیسک قوجاغنه آتیلر، اوبله می؟

جانه تینو — ماسقارالق ! ماسقارالق ! بن تك بر آدام طانیرم كه، بلكه مهلك
اولا بیلیردی، اونك ده ایجابنه باقیلمشدر .

لومه لین — پرنس حضرتلری کلیورلر (آندره آ کلیر. اولکیلر، اوکنده
درین بر روه رانس یاپارلر)

آندره آ — سینور لومه لین، قوننس مپه ریالی آرابه ایله دیشاری به چیقمق
ایستیور .

لومه لین — رفاقتلرنده بولونمق قولکیز ایچون بوبوك بر شرفدر (کیدرلر)

اوده اویمچی مجلس

آندره آ. جانه تینو .

آندره آ — بنی دیکله، ییکم ! سندن هیچ خوشنود دکلم .

جانه تینو — تنزلا بنی دیکله مک لطفنده بولونور میسکیز، شوکتلی عمجه م .

آندره آ — لیاقت کسب ایدرسه، جنوه مک الک قوبوق دینلنجیسی دیکلردم . فقط

برجاقینی، یکنم ده اولسه، اصلا دیکله مم ! سکا عمجه صفتیله خطاب ایدیشم بیله بر

نعمتدر . حالبوکه سن دوقه مک و مجلسک حضورنده حساب ویرمهکه مستحقسک .

جانه تینو — مساعده سینه کزله یالکیز بر کله، افندیمز !

آندره آ — یابدقلیکی بردیکله ده، جوابی صوکر ویر ... سن بنم یاریم عصر

ظرفنده بوبوك براعتنا ایله قوردیفم بنایی ییقدک — بر بنا که، عموجه مک تر به سیدی !

یکانه امرامی، آبدیسی : جنوه لیلرک محبتی . بو خفیفلکی آندره آ سکا باغیشلا یور .

جانه تینو — شوکتلی عمجه م، افندیمز !

آندره آ — سوزمی کسمه . سن حکومتک اک کوزهل صنعت اثرینی یارالادک،

بر اثرکه، اونی بن کندم جنوه لیلر کوکدن ایندیردم ... بر اثرکه، بنی کیجه

اویقولرندن محروم ایتدی ... بر اثرکه بن اونی تهلکه لر ایچنده، حیات وقان بهاسنه

الده ایندم . سن بوتون جنوه مک مواجهه سنده بنم ناموسمه لکه سوردک، چونکه

وجوده کنیردیکم مؤسسه به حقارت ایتدک . بنم کندی قائم اونی تذلیل ایدرسه،

باشقارلی ناصل مقدس طانیر ؟ عمجهک بو حماقی سکا باغیشلا یور .

جانه تینو — (حقارت کورمش کبی) افندیمز، سز بی جنویه دوقه اولق
ایچون بیتشد بر دیکز .

آندره آ — صوص ، سن بر دولت خانیسک ، و سن او دولتی تاجان اوندن
یارالادک . بونی ای بیل ، اوغلان ! دولت — مطاوعتله — یاشار ! — سن بوتون
کون جالبشمقندن قان تراپچند قالان جوبانی آفشام اوستی براز استراحته جکیلش
کوردکده ، سوروی بوسونون ترک ایتش صاندک . سن آندره آنک باشنده کی صاجلرک
قارکیبی آغاردیفنه باقدکده ، کلخان بک کبی ، قانونلرک اوستنده ته یینمک ایستدک .
جانه تینو — (حدتله) یر ، دوقه جنابلری . بنمده دامارلرمده آندره آنک
قانی دولاشیور ... او آندره آ که ، اوکنده فرانسه تیرمه شدی .

آندره آ — صوص ! سکا امرایدیورم . بن سوز سوبلر کن دکزده فیروطه لرک
صوصدیفنی کورمکه آلیشغیم ! سن عدالتک سلطنتی کندی معبدنده تلویت ایستدک .
بو جرمک جزاسی ندر ، بیلیورمیسک ، طاصی ؟ شیمدی جواب ویر .
(جانه تینو هیچ برسوز سوبله مکه مقتدر اولمق سزین کوزلربی بره دیکر .)

آندره آ — بدبخت آندره آ ! استحقاقلریکی زهرله به جک بیلانی مکر سن قویونکده
بو بوتمشسک ! جنوه لیلره فانیلکله استهز ایده جک بر اوقورمشم ، مکر ایچریسه
ایلک قوندافی کندی المله صوقشم .. بونی سن طائله اللریله مزاره کونورولمک ایسته بن
بو آق صاجلی باشه مدبونسک ، چیلغین ! بو آلهسز محبت شکر ایت که ، طاصینک
کله سنی ، قانلی سهپانک تپه سندن ، حقارت کورهش دولتک آیاغنه آنمیورم (سرعته
کیدر) .

اوره دردی مجلس

لومه لین ، صولوق صولوغه ، و بوبوک بر مراس ایچنده کلیر - جانه تینو ،
کوزلی آتش صاجهرق ، و برشی سوبلیه میهرک دوقانک آرقه سندن باقار .

لومه لین — نه لر کوردم ، نه لر طویدم ! .. شیمدی ! شیمدی ! قاجیکز ،
شهزاده ! شیمدی هرشی قایب اولدی .

جانه قینو — قایب ایدە جك نه واردی ؟

لومه لین — جنوه ، شهزاده م ، بازار برندن کلیورم . خلق بوینده بر ایله اورایه سوروكله دکلری بر زنجی نك اطرافه اوشوشیوردی . قونت دولوانیا باشلرنده اولدینی حالده ، اوچ بوزدن فضله زادكان جنایت محكمه سنه کیندیلر ... مجرمی اوراده اشکنجه یه چکه جکلردی . زنجی بر قتله تشبث ایدرکن ، جرم مشهود حالده یاقالامشله .. فیه سقوی اولدیره جکمش .

جانه قینو — (آغیلله یره وورارق) نه ؟ بوکون بوتون شیطانلر زنجیرلرنده یوشاندی ؟

لومه لین — کیمك اجیری اولدینی میدانه چیقارمق ایچون استنطاق ایتدیلر . زنجی هیچ بر اعترافده بولونمادی . ایلك اشکنجه یه کوتوردیلر . ینه اعتراف ایتمادی . ایکنجی یه کوتوردیلر . هر شیتی سویله دی ، هر شیتی سویله دی — افندیمر ، تاموسکزی بویله بر سرسرنك اللرینه تودیع ایدرکن نه دوشونیوردیکز ؟ جانه قینو — (حدتندن کوپوره رك) بکا برشی صورمه !

لومه لین — دیکله ییکز ، داهاسی وار ! دوریا سوزی مجرمك آغزندن هنوز جیقمشدی که ، — آح ، کاشکی کندی آدی شیطانك کتله دفترنده اوقوسه یدمده ، سز ککفی بوراده ایشیتسه یدم — فیه سقو کندی خلقه کوستردی . سز بو آدمی طانیرسکز ... بر آدم که ، امر ایدر کبی یالواربر ، و کتله نك قلیله احتکار یاپار . بوتون خلق نفسی طیقانمش اولدینی حالده ، ثابت و تهدیدکار نظرلرله ، کومه کومه اطرافه اوشوشدی ؛ او آز سویله دی ، قانایان قولنی اوزاتدی ؛ خلق ، تهالکله ، مقدس برشی طواف ایدر کبی ، قان داملا رینه پرستش ایتدی . زنجی بی اونك کیفه براقیدیلر ... و فیه سقو — آح ، بزم ایچون نه جانخراش بر ضربه — عفو ایتدی . بونك اوزرینه خلقك صبر و سکونی قورقونج بر آوازله کوکره یره رك فوران ایتدی . هر صیحه بر دوریا احبابیوردی . فیه سقوی ، بیکرله آغزندن جیقان یاشا سسلریله اوینه کوتوردیلر .

جانه قینو — (بوغوق بر قهقهه ایله) ایسترسه عصیان دالغه لری بوغازیمه قدر

چیتسین! - قیصر شارل! بو بر تک هجا ایله هپسین برله یکسان ایدرم .. بر
حمله ده تکمیل جنوه بی او یله بر خرابه به دوندیر برم که ، کلیه لرندن بر تک جان
بیله آرتق فریاد ایده من .

لومه لین - بوهیا ایتالیدان اوزا قدر ؛ ا کر شارل استعجال ایدرسه ، جنازه
لوقه کزه وقتيله یقیشه بیلیر .

جانه تینو - (بویوک بر مهرله مهرلنمش بر مکتوب چیقاریر) نه سعادت که ،
اولدن کلدی! - تمجیمی ایدیورسک ، لومه لین ؟ سن بی او عقور جمهور نیجیری
صاتیلفه چیقارمهدن و بویونلرینه اسارت طاسمانی طاقه دن اول حر صاندیراجق
درجده ده چیلغینی صاندکدی ؟

لومه لین - (منحیر) نه دوشونه جکمی بیلمیورم .

جانه تینو - بن ایسه سنک بیلمدیکک بر شیشی دوشونیورم . قرار ویرلمشدر .
اوبرکون اون ایکی سه ناتور اعدام ایدیلجک . دوریا حکمدار اوله جق و قیصر
شارل اونی حمایه ایده جکدر . - کری جکیلیورسک ؟

لومه لین - اون ایکی سه ناتور! بنم قلم اون ایکی انسان قانی قاورابه جق قدر
کنیش دکلدیر .

جانه تینو - بدلا سنده! اونلرک قافالری نختده قوباریله جق! بکا باق ، بن
شارلک ناظرلرینه آکلاندم که ، جنوده حالا فرانسه به صادق قوتلی بارتیلر
واردر ؛ و ا کر بونلر کوکندن قازیمیه جق اولورسه ، شهر ی ایکنجی دفعه
تکرار اوکا تسلیم ایده بیلیرلر . بو فکر اختیار شارلک قافاسنده توخوملاندی .
پروژه می او امضالادی . و ... شیمدی بن سکا املابده جکم ، سنده یازاجقسک .

لومه لین - هنوز بیلمیورم که ،

جانه تینو - اوطور! یاز!

لومه لین - پکی اما ، نه یازه جنم ؟ (اوطورور)

جانه تینو - اون ایکی نامزدک آدینی! فرانس سه نتور یونه .

- لومه لین — (یازار) ویردیکی رایه شکرانه اوله رق جنازه آلاینه فلاووز اولیور ، دیمک .
- جانه تینو — قورنه لیو قالوا .
- لومه لین — قالوا .
- جانه تینو — میخائل سیبو .
- لومه لین — باش مدعی عمومیلک حماسه بر صووق دوش .
- جانه تینو — طوماس آسسه راتو ایله اوچ برادری .
- (لومه لین ایچنی چکر)
- جانه تینو — (مصرانه) اوچ برادری .
- لومه لین — (یازار) صوگرا ؟
- جانه تینو — فیه سقو دولوانیا .
- لومه لین — صاقین ، بو سیاه غرایته چاریمایک ، صوگرا قافا کنز قیریلیر .
- جانه تینو — سیبو بورغونینو .
- لومه لین — باشقه یرده کردکه کیرسین .
- جانه تینو — کلین صاغدیجی بن اولورم — رافائل ساقو .
- لومه لین — عجب بش بیک آچمه می اوده نجیه قادار عفونی استحصال ایتسه می ، (یازار) اداالم ... اولومله اوده شیرز .
- جانه تینو — وەنسان قالقانیو .
- لومه لین — قالقانیو ! اون ایکنجینی ، تهلکه سفیده ، مسئولیتفی ده بویمه آیر ، بن یازارم ، یوقسه اک مدھش دشمنمزی اونوتمش اولوردق .
- جانه تینو — طاقبت خیر ، هرشی خیر : ژوزف وەرینا .
- لومه لین — عقربك باشی ده ذاتاً اوایدی . (آیاغه قالقار ، کاغده قوم سرپر ، بر لمحده یازدیغنی اوقور ، و کاغدی پرهنسه اوزاتیر) اولوم او برکون
- تورك یوردی - ۳۰ - •

مختشم بر غالا خیاقتی و بریور ، دعوتیلرده اون ایکی جنوه برهنسی .
 جانه تینو — (ماصه به یاناشیر ، امضالار) قرار قراردر ؛ ایکی کون
 سوکرا ، دوقه اتخابی وار . مجلس طویلانیبر طویلانماز ، برمندیل اشارتیه ،
 بو (اون ایکی) آنی بر آتشله یره سریله جک ، عین زمانده ایکی یوز آلمانم
 جبری هجومله شهر امانتی اشغال ایده جک . بونلر اولنجه ، جانه تینو دوریا سالونه
 کیره جک و بیعت مراسمی پایله جق .

(زیلی جالار) .

لومه لین — بکی ، آندره آ ؟

جانه تینو — (محقرانه) او بوناق براختیارددر . (ایجری به کیره ن اوشاغه)
 دوقه بنی صورارسه ، آینده یم . (اوشاق کیدر) ایچنده کیزله ن شیطان یوزینه
 بر عزیز نقابی طاقسینده متکر قالسین .

لومه لین — فقط کاغد ، شهزاده م ؟

جانه تینو — سنده قالسین ، بوتون فرقه مزه تعیم ایدرسک . بو مکتوب
 نه کسیره سله (له وانسو) به کیده جک . ایچنده شینولایه تفصیلات وار ، ایرکندن
 ساعت سکزده بوراده ، یاختنده بولونماسی ایچون تعلیمات (کیتک ایستر) .

لومه لین — فیچیده بر ده لیک قالدی ، شهزاده م . فیه سقو مجلسه هیچ
 کلیه جک که .

جانه تینو — (کری دونه رک) کله سین . جنوه ده بر قاتل داها چیقمازی ؟
 اونی ده بن تأمین ایده رم .

(بریان اودایه کیره ر ، دیکرندنده لومه لین کیده ر) .

اوه بشنی مجلس

فیه سفونک سراینده مایین اوداسی .

فیه سفو مکتوبلره و پولیجه لره باقار . زنجی .

فیه سقو — دیعک درت قالیون لیماه واصل اولدی .

زنجی — صاغ سالم دارزه نایه ده میر آندیلر .
 فیه سفو — بنم آرزوم ده تام بو ایدی . بوئه کسپرەس نرەدن ؟
 زنجی — رومادن ، پیاجه برادن ، وفرانسه دن .
 فیه سفو — (مکتوبلری آچار ، سریع برکوز کز دیرر .) خوش کلدیلر ،
 جنوده صفار کتیر دیلر (بویوک بر محظوظیتله) ساعیلری برە نسلرە لایق صورتنده
 اهراز ایتسینلر .

زنجی — حیم ! (کیتمک ایستر) .
 فیه سفو — طور ، طور ! سکا بوراده قوجاق دولوسی ایش جیقیور .
 زنجی — نه فرمان بویور برسکز ! تازی بورنیمی اولسون ، بوقسه عقرب
 ایکنه سیمی ؟

فیه سفو — شیمدیلک چیغیر تقان ایصلینی . یارین صباح تبدیل قیافت ایتیش
 ایکی بیک کوکلو خدمته کیرمک اوزره کیزلیجه شهره صوقوله جقلر . عونەکی
 قایلرە داغیت وامرور : ایجری به کیره جک یولجیلری دقتلی برکوز حبسنه آلسینلر .
 برطاقی لورە نتوی زیارتە کیدن بر حجاج قافله سی کبی کله جک ، دیکر برطاقی باباس ،
 یاخود صاورالی ، یاخود آقنور قیافتنده ، دیکر بعضیلری بقال ، یاخود بر آلاي
 موزیقه جی ، جوغی ده جنوده نك بکلک صومونه حسرتکش استبدال عسکری کبی
 کله جک . یا بائجیلرک هر برینه نرەده قونوقلايه جفی صوريله جق . هرکیم قبر منی
 بیلانده دیرسه ، دوستجه معامله ایديله جک و کندیسنه بنم اوم تعریف اولونه جق .
 بکا باق ، حریف ! سنک قورنازلنکه کووه نیورم .

زنجی — و خائیلکمه ، ولی نعمتم ! اکر باشلرندن برلوله صاج قورتولورسه ،
 ایکی کوز بیکمی برهاوانه قویار و قورشون دییه سرچهلرە آتارسکز . (کیتمک ایستر) .
 فیه سفو — طور ! برایش داها ! قالیونلر خلکک کوزینه جوق باطاجق .
 قولاق ویر ، بوکا دائر کیم نه سویلیور ؟ اکر بری کلوب سکا صوراجق اولورسه :

« اوزاقدن اوزاغه قولاغمه بر فیصیلی جالیندی : اقدم بونلره تورک آوینه
چیقاقچمش ، دی ، ... آ کلادکی ؟

زنجی — آ کلادم . یعنی کسیک باشلرک صاقالی چارشاف کی اوسته کله جک .
طوربانک دینده کنی شیطان بیلین (کیتمک ایستر) .

فیه سقو — یاواش ! براحتیاط داها ! بر سبب وارکه ، جانه تینو بکا دیش
بیله بور ، وآیاغمه طوزاق قوریور . کیت ، همپالریکی بر کوزه تله ، عجب بورنک
بر طرفدن بر قتل قوقوسی آلبرمی ؟ دوریا شهلی اولرده دولاشیر . ذوق قیزلرینه
یاییش . قاپینه نك سرلری ترجیحا بر قادین فستانک قیورینتیلرنده کیزلر نیر ؛ اونلره
آلتون قوصان مشتریلر وعدایت ، افندیکی وعدایت . طابانک صاغلام زمینه
باصینجه یه قدر بالیغه باطیق ، بیلکه ، سنک ایچون اک شرفلی شیدر .

زنجی — طور ! یاقلادم ! (دیانا بونونی) اسمنده بر فاحشه نك یانه کیره
چیقارم ، بر ییحق سنه مدت واسطه لغنی یایدم . اولی کون باش مدعی عمومی لومه لینوبی
آوندن چیقارکن کورددم .

فیه سقو — ایسته بوايصهارلامه اولدی . لومه لینو ، دوریا نك بوتون چیلینلقلرینک
باش آناختاریدر . یارین صباحدن تزی یوق ، همان اورایه کیتمه لیسک . بلکه ده
اوکیجه ، اوعصمت قوجاغنک شوریده بر مهمانیدر .

زنجی — بر سؤال داها ، ولی نعمتم ! اکر جنوه لیلر بکا سوراجق اولورلرسه
— و کندیمی شیطانه پیشکش جکرم که ، سوراجقلردر — اکر شیمدی کلوب
سورارلرسه که ، فیه سقو جنوه حقنده نه دوشونیور ؟ ماسکه کزی داها فضله
طاشیه جقمیسکزر ، بوقسه نه جواب ویره ییم ؟

فیه سقو — جواب ! طور ، بلکه ! اوت ، میوه اولفوندر ؛ صانجیلر دوغومی
خبر ویریور ؛ جنوه اعدام کوتوکنده ، دیرسک ، افندیک آدی ده زان لوئی
فیه سقودر .

زنجی — (مسرتله کرینه رک) ارذل ناموسمک عشقنه ، بنده اوپله برایش
 یاپایم که ، دیلدرده دستان اولسون — هایدی شیمدی ، ایش باشنه حسن جلبی !
 ایلک اوکجه بر میخانیه ! آیاقلریمک آووج دولوسی ایشی وار — معدمک صیرتی
 صیوالایه بمکه ، باجاقلریمک چکه سینه قوت ویرسین (عجله کیدر) فقط جابق
 ینه عودت ایدرم ! که وه زه لک آراسنده آزالسین اونو نایازدم. زوجه کزله قالقانیو
 آراسنده اولوب بیتلری بیلیمک ایستیوردیکیز ! — بر دهمت تسلی ! کلدیکی کبی،
 یوز بولمادن ، ینه کیتدی .

اوه آلتیمی مجلس

فیه سقو (کندی کندینه)

تأسف ایدرم ، قالقانیو ؛ ظن ایدرمیدیکیز که ، اگر زوجه مک فضیلتیه
 کندی مزیم المده رهینه اولمسه یدی، زوجیت فراشمک اک حساس متاعی تهلکه به
 آتاردم ؟ بونکله برابر ، بو صهریت هیچده خوشمه کیتمیور دکل . سن ای بر
 عسکر سک . دوریای افنا ایچون بازولریمز چفتلشیرسه نه موطلو ! (قوتلی آدیملرله
 آشاغی یوقاری کزینیر .) هایدی، دوریا ، آر میداننده شیمدی قارشیمه چیق !
 ایشته بوتون مقانیزمه سیله معظم تشبث حر کتده. مدهش قونسر ایچون بوتون آلتلر
 آهنگ طومش . ماسکینی صییرمقدن و جنوه مک وطن اولادلرینه فیه سقوبی کو سترمکدن
 باشقه یابه حق ایش یوق . (دیشاردن آیاق سسلری ایشیدیلیر) بر زیارتنجی ! بو
 ساعتده کیم بی راحتمنز ایدر ؟

اوه جنجی مجلس

اولکیلر . وهرینا . رومانو (النده بر تابلو ابله) . ساقو . بورغونینو . قالقانیو .
 هپسی باشلرینی اکرلر .

فیه سقو — (بشاشتله استقبال ایدر) خوش کلدیکنز ، محترم دوستلرم ! نه
 کبی مهم بر سبب سزی بویله قام ترتیب نزدیمه سوق ابتدی ؟ سن ده می بوراده،

قیمتلی برادریم وهرینا؟ اگر افکارم کوزلرمدن داها مضد بر غیرتله اوزرکده
تمرکز ایتسهیدی، سنی تکرار طایمقده کوچلک چکه جکدم. صوک بالودنبری
دکلیدرکه، وهرینامدن محروم؟

وهرینا — اوکا آرتق کوومعه، فیهسقو. آغیر یوکلر او وقتدنبری اونک
آق باشی جو کرتدی. بو بحث بو قدر یتر.

فیهسقو — بردوستک مراقی تطمین ایچون بو قدر جق یتمز. بز بزه قالدیمز
زمان بکا هپسین آکلاتمه لیسک. (بورغونینویه) خوش کلدیکز، کنج قهرمان!
طایشیقلیمز هنوز خامدر، فقط سزه قارشى دوستلیم اولغوندر. حقمده کی
افکاریکزی تصحیح ایتدیکز می؟
بورغونینو — بولندیم.

فیهسقو — وهرینا، ایشیتدم که، بو کنج قاوالیه قیزیکنزک اری اوله جقمش.
بو اتخابندن دولای بوتون تبریکلری قبول ایت. اونکله آنجاق بر کره قونوشدم،
فقط دییه بیلیم که، اگر بنمکینک اولسهیدی مفرور اولوردیم.
وهرینا — بو حکمدن دولای قیزم نامه مفتخرم.

فیهسقو — (دیگر لرینه) ساقو؟ قالقانیو؟ — اودالرمده هپ نادر تجلیلر!
اگر جنوونک اک نجیب زینتلی بوریاه اوخرامه دن کچه لردی، مهمانوازلیمدن
عادتاً خجیل دوشه جکدم! شوراده ده بشنجی بر مسافری سلاملا مقله مفتخرم که،
شخصی هنوز بابانجی اولمقله برابر، بو وقور محفلک توصیه سیله اونسبتده موقردر.
رومانو — بو ساده جه بر رسامدر، مون سه نیورکه، آدی رومانودر،
طبیعتدن خیر سزلقله بسله نیر، فیرچه سندن باشقه آرماسی بو قدر، وشیمدی بوراده
بولونوشی (درین بر ده وهرانسه) یکی بر برونوس باشه بویوک بر چیزکی کشف
ایتمک ایچوندر.

فیهسقو — الکزی، رومانو. سزک ملیکه کزله بو اؤک بر قرابنی وار.

اونی بن بر قاردهش کبی سوه دم . صنیت طبیعتك صاغ آلیدر . بریکی ساده مخلوقلر یاراتدی ، اونه کی ده انسانلر . فقط سز نه ترسیم ایدیورسکیز ، رومانو ؟

رومانو — اسکی پولاد زماندن صحنه لر . جان چکیشن هرکولم فلورانسده در ، قله نوپاترام ونیدیکه ، غضوب آباقسم روماده در ... او روما که ، اسکی زمانك قهرمانلری واتیقاندی یکیدن دیریلیر .

فیه سقو — فیرچه کزك شیمدیکی مشغله سی نه در ؟

رومانو — اونی آرتق آدم ، مون سه نیور . دهانك چراغی حیاتك چراغندن داها ایرکن سوندی . ابداع ایچون ده برحد وار . آله و بونی آشدیمی ، طوتوشد براجنی ساده کاغددن قاجدر . ایشته صوك اترم .

فیه سقو — (محظوظیتله) اعتراف ایده دم که ، بوندن داها مقبول بر زمانده کله مزدی . بوکون بنم ، معتاد فوقنده نشتم وار ، بوتون وارلیم قهرمانی برسکونك وجدی ایچنده کوزهل طبیعتنه سینه آچیش . تابلو کزی قوییکیز . حقیقی برضیافت کبی ذوقیاب اولهیم . یانمه کلیك ، هنریر دوستلر ، کندیمزی تماماً صنعتکاره وقف ایده لم . تابلو کزی قوییک .

وه رینا — (اونه کیلره اشارت ایدر) شیمدی دقت ایدیك ، جنوم لیلر !
رومانو — (تابلویه وضعیت ویرر) ضیا یاندن وورمالی . شو پرده بی آچیک .
بونی ایندیرك . ابی . (کندیمی یان طرفه کچر) بوویرژینیا ایله آپیوس قلودیوسك حکایه سیدر [*] .

(اوزون ، معنیدار برفاصله ، بوانشاده هیسی رسمی تماشا ایدر)
وه رینا — (هیجانله) فوقور فوقور قاینا ، آق صاحبلی بابا ! — تیزه یورمیسك ، ظالم ؟ — نه دن اوپله کوتوك کبی طوكا قالدیکیز ، رومالیلر ؟ — سزده اونك کبی

[*] اسکی روماده اونلر ریشی آپیوس قلودیوس کنج خلق فیزی ویرژینیایی کندینه اودالق اسیر یایمق ایسته مش ، فقط قیزك باباسی ویرژینیوس بوتسلطه مانع اولمق ایچون آلیله قیزی اولدیرمشدی .

(مترجم)

پاپیک ، رومالیر ! - یاقاغانه ساریلیک لور - بئم کبی پاپیک ، جنوه لیر ! - یوقه ،
کوتوکمی ، طاشی کسیدیکز ! - دوریا عمو اولسون ! عمو اولسون ! (تابلویه
وورمق ایست) .

فیه سقو - (کوله رک ، رسامه) داها فضلہ نه آلقیش ایترسکز ؟ صنعتکز
بو اختیار آدمی شاب امرد برخولیا پروره جویردی .

وهرینا - (بی تاب) بن نرودهیم ؟ اونلر نروده کلدی ؟ صابون کوپوکی کبی
هیسی او جدمی ؟ سن ، بوراده ، فیه سقو ؟ مستبد حالا پاشاپور ، فیه سقو ؟

فیه سقو - کوریورمیسک ؟ چوق باقهدن کوزلریکی اونوتدک . بورومالی
باشنی حیرته شایمی بولیورسک ؟ براق شونی ! بورایه ، شوقیزه باق ! بونه افاده ...
نه طاتلی ، نه قادیجه ! ... شومولاق دوداقلرده بونه سحر و آن ! ... شوسون باقیشده
نه شهوت ! تقلیدی قابلسز ، الهی رومانو ! - سوکراده شویاض ، کوز قاماشدیران
کوکسی صوک نفس دالغله لریله حالا نه قفیس یوکسه لیور ! .. سیززه هب بوبله بریلر
پاپیکز ، رومانو ، پاپیکز که ، قانتازیه کزک حضورنده سجده یه وارایم ده ، طبیعت
برطلاق مکتوبی یازایم .

بورغونینو - وهرینا ، اومدیغک کوزل تاثیر بومیدی ؟

وهرینا - جسارتکی طوبلا ، اوغل . آله فیه سقونک قولی لنتله مش ، فقط
بزمکیلره کووه نه بیلیر .

فیه سقو - (رسامه) اوت ، بوسزک صوک اثریکز ، رومانو . سزک ایللیکلریکز
طوکش . آرتق سز هیچ برفیرجه یی قیبلداته مازسکز . فقط بن صنعتکاره قارش
حیرانلغمی کوستر برکن ، اثرک کوزللیکنی نوش ایتمکی اونوتیورم . شوراده شویله
دیکیلیر ، ساعتلره تماشا یه دالار ، وزلزله اولسه دویمازدم . تابلو کزی قالدیرک .
بوورزینیا باشنک بدلی سزه اوده مهم ایجاب ایتسه یدی ، جنوه یی رهنه قوبعالم لازم
کلیردی . قالدیرک .

رومانو - صنعتکار شرفله اوده نیر . سزه اونو هدیه ایدیورم (کیتمک ایست)

فیهسقو — برازجق صبر ، رومانو . (شاهانه آدیغلرله اوداده یورور ، ومعظم برشی تأمل ایدیورمش کبی کورونور . آرا صیرا اوتە کیلری ، جالاک ، کسکین باقیشرله نرصد ایدر ، نهایت رسامک الی طوتار واونی تابلونک اوکنه کوتورور) بورایه کل ، رسام ! (صوک درجه ضرور و وقار ایله) مغرور و عنود شوراده طورییورسک ، چونکه اولوبزلرک اوزرینه رهالی نقشلرله حیاتی چیزمشسک . وبویوک فعللری کوچک خرجلرله ابدیلشدیرمشسک . فانتازییه که یاراتدیردیغک قوقلهلرک اوکنده شاعر فورانیله قهاخره قالقیشیورسک ... جانسز قوقلهلرک ، نه کوکسلرنده قیلری وار ، نه ده دامارلرنده افعال قاینانان قوت ! موشانبانک اوستنده مستبدلری اسقاط ایدیورسک ؛ حالبوکه کندک سفیل براسیرسک ؛ برفیرجه ضربه سیله جمهوریتلری حرابیورسک — او یله ایکن کندی زنجیرلریکی بارچه لایه میورسک ؛ (مهیب و آمرانه) کیت ، سنک اثرک حقه باز ایشیدر — صورت ، حقیقه بویون اکیین — ساده چیزدیکی ، بن یایدم . (هبسی صارصیلیر ، رومانوتهالک ایچنده قابلوسنی آلیر کوتورور) .

اوده سکزنجی مجلس

فیهسقو . وه ریئا . بورغونینو . ساقو . قالقانیو .

فیهسقو — (برحیث فاصله سنی قطع ایدرک) آرسلان اویوبورمی ظن ایدیوردیکز ، چونکه کوکره میوردی ؟ جنوده نک زنجیرلریکی یالکز کندیکزک حس ابتدیکنه ، ویالکز کندیکزک اونی بارچه لامق ایسته دیکنه قفسلریکزی اقناع ایدرک درجه ده ضرورمی کتیردیکز ؟ سزداها اونلرک یالکز اوزاقدن شاشیردیغنی طویمشیدیکزک ، فیهسقو جوقدن هبسی بارچه لامشدی (چکمه بی آچار ، بر باکت مکتوب چیقاریر ، و مکتوبلری ماصه نک اوستنه سریر) شوراده پارمادن عسکرلر ، شوراده فرانسز پاراسی — شوراده پایادن درت قالیون . بر مستبدی ایننده آلامق ایچون داها نه اکییک ؟ خاطریمه داها نه کتیره بیلیرسکز ؟ (هبسی بهت ایچنده طوگا قالمش اولدقلری حالده ، بئلکلی بر دویغو ایچنده ماصه دن

ایلرلر (جهوریتچیلر، سز مستبدلری بر هوا ایدمک یرده، لعته بوغمقده داها مامرسکنز (وهرینا مستتتا اولدینی حالده، هبسی دیلسز، فیهسقونک آیاقلرینه قابانیر) .

وهرینا — عقم سنککینک حضورنده اکیلیر؛ فقط دیزلرم او درکبه اینه من! سن بویوک بر انسانسک! — فقط — آیاغه قالقیک جنوهلیلر!

فیهسقو — بوتون جنوه فیهسقونک اویوشوقلفندن منفعلدی. بوتون جنوه سودالی، جابقین فیهسقویه لعنت اوقوردی. جنوهلیلر! جنوهلیلر! بزم سودالی حیاتم حیلله مستبدک سینسی شهبه لرینی اویوتدی، جیلغینلغم بصیرتکزدن تهلکهلی حکمتی صاقلادی. اسراف و سفاهتک قونداق بزلرنده قیامک خارق العاده اثری ساریلیدی. یتر. جنوه بخی سزدن ائی ظانیر. خارق العاده آرزوم تطمین ایدلدی. بورغونینو — (فتور ایچنده کندینی بر قولتوغه آتار) بن آرتق هیچ بر شیده دکلی بزم؟

فیهسقو — فقط، هایدی وقت فوت ایتمدن، همان، قولدن فعله کچلم. بوتون ما کنه لر قورولیدر. شهره قارادن و دکزدن هجوم ایدم بیلیرم. روما، فرانسه، و پارما حرکاتمی ستر ایدم جکمر. کوچلک زادکانده. خلقتک قلبی خمدر. مستبدلری طاتلی نینیلرله اویوتدم. جمهوریت یکیدن دوکولمک ایچون قوامه کلدی. طالمی یندک. هیچ بر اکیکمز بوق — فقط وهرینا دوشونجه لیدر. بورغونینو — صبر. اوکا بن بر کله جک سویله یمکه، محشر کوننک چیغلقلری بیله، اونی بو قدر جابق قورقونوب اویاندیراماز. (وهرینانک یانه کیدر، و مضیدار برسسه قولاغنه حایقبر) باباء اویان! بهرتاک امیدسزله نیور. وهرینا — بونی کیم سویله دی؟ ایش باشنه، جنوهلیلر!

فیهسقو — اجرا بلاتتی تأمل ایدک. بو جدی مکالمده کیجه بزی باصدیردی. جنوه اویقویه دالمش. مستبد کونک کناهلری آلتنده بی تاب، زبون سریش یاتیور. هر ابکیسنی ده ترصده آلتک.

بورغونینو — آریلادن اول قوجا قلاشمده ، بو قهرمان اتقاقی عهد و پیمانله
میتاقلایهلم . (قوللری بربرینه کچیره رک بر دائره تشکیل ایدرلر) . بوراده
جنوده نك اك بویوك بش ناصیه سی برلشدی ، جنوده نك اك بویوك نصینه فتوا
ویره جك (بربرینه داها زیاده سیقیشیرلر) . ایسترسه ، دنیا لرك یایسی یقیلسین ؛
ایسترسه ، محکمه نك حکمی قان باغلرینی ، و سوکی باغلرینی قوبارسین ؛ بو بش
قاتلی ، قتمرلی قهرمانلق یاراغی ینه بوتون قاله جقدر (بربرندن آریلیرلر) .
وه رینا — برداها نه وقت طویلانا جقز ؟

فیه سقو — یارین اوکله اوستی فکرلریکزی طویلایه جقم .
وه رینا — دیمک ، یارین اوکله اوستی . کیجه لر خیر اولسون فیه سقو !
بورغونینو ، کل ! خارق العاده برشی طویاجقسك (هر ایکسی کیدر) .
فیه سقو — (اوته کیله) آرداقیلردن چیقکده دوریانك جاسوسلری برشی
سز مه سینلر (هپسی اوزاقلا شیرلر) .

اومه دوقوزنجی مجلس

فیه سقو ، دوشونجه لی ، دوشونجه لی آشانی یوقاری کزینیر .

کو کسمده بوشورش ، بوقیامت نه ! نه دربو خفی هزیمت افکار ! سیاه برجرمه
دوغرو ، آباق پارمق لری نك اوچنه باصه باصه سورون ، وقیزیل یوزلرینی قورقودن
یرلر دیکن شبه لی قارده شلر کبی ، ییغین ییغین خیال تلر روحدن کچوب کیدیور
— طورک ! طورک ! براقیکده یوزیکزه ایشیق طوتایم — ای بر فکر بزارکک
قلبی پولادی یار ، میدانه بر قهرمان چهره سی چیقاریر — ها ! سزلری بن طانیرم ! —
صیرتکزه طاشیدیفکز ، ابدی یالانچی لیور — سیدر — سیلینیک ! ... (تکرار
قاصله ، سوکراداها شدله) جمهورینجی فیه سقو ؟ دوقه فیه سقو ؟ — یاواش یاواش —
ایشته صرب براوچوروم که ، فضیلتک حدودینی چیزییور ، وجتله جهنمی بربرندن
آیریور ! ایشته براوچوروم که ، اوکنده قهرمانلر سنده له مش ، ایچنده قهرمانلر
باطوب کیتمش ، و دنیا ناملرینی لعته بوغمش ! ایشته براوچوروم که ، اوکنده

قهرمانلر نردده دوشمش ، وقهرمانلر ، بولاده ، متین ، اوکنده دیم دیک طورمش ،
 وهربری بریاریم الله اولمش ! (داها زیاده شدله) جنوه نک قلیبری بنم تسخیرمده
 دکلی ؟ مدھش جنوه بنم اللرمه شورادن شورابه کندینی مهله تمبورمی ؟ اووح ،
 سن ای سینسی کناه ! هرشیطانک اوکنه برملک دیکرسک ... مشوم احتراض !
 ازلی ، کهنه عشوه بازا قوینکده ملکر جتدن اولدی ، وصانجیلی قارنکدن اولوم
 فیرلادی (قورقولو رعشه لر کچیررر) . سیره نلرک وارکه ، فنان نغمه لرله نہایتسزک
 وعد ایده ایده ملکری طونیور ! آلتونله ، قادینله ، تاجله انسان آولایورسک !
 (دوشونجه لی برفاصله دن سوکرا ، متانسته) برتاج فتح ایتمک ، بوبوکدر ، اونی رد
 ایتمک السیدر ! (قرارینی ویرمش برحالد) بره باط ، ظالم ! حراول ، جنوه !
 (طاتلی برسکونله) اک بختیار اولادکده بن اولایم .

برده نک صرکی